



AGRUPACIÓ D'ARQUITECTES
PER A LA DEFENSA I LA INTERVENCIÓ
EN EL PATRIMONI ARQUITECTÒNIC



Col·legi d'Arquitectes
de Catalunya

ARQUITECTURA TRADICIONAL ESSÈNCIA O FORMA

Un debat obert al voltant de la
intervenció a l'arquitectura vernacla



Actes del XXXVIIIè Curset.
Jornades Internacionals sobre
la Intervenció en el Patrimoni
Arquitectònic

L'edició d'aquest llibre ha estat possible gràcies al suport institucional del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (COAC) i de l'Agrupació d'Arquitectes per a la Defensa i la Intervenció en el Patrimoni Arquitectònic (AADIPA). Volem donar les gràcies, especialment, a tots els col·laboradors del XXXVIIIè Curset en els seus diferents nivells de participació: institucions públiques, patrocinadors privats, ponents i col·laboradors en les diferents visites del pre-Curset (Quim Esteve, Anna Albó i Erik Solés a la visita al Baix Empordà; Manuel Julià, Núria Villarrubla i Francesc Regàs a la visita a la Vall de Lord; Carles Brull i Didac Gordillo a la visita a les terres de l'Ebre; i Pere Santamaria i Jordi Morros a la visita al Bages i al Moianès), en el viatge a Portugal (Alexandra Gesta i Ricardo Rodrigues de la Câmara Municipal de Guimarães, Pedro Lopes de la Câmara Municipal de Braga, Manuel Correia Fernandes de la Câmara Municipal do Porto i João Carlos dos Santos, subdirector de «Direção-Geral do Património Cultural») i en les visites al barri de la Clota (Manuel Franco, Francesc Guartmoner i Carlota Giménez) i a Mont-roig del Camp (Esther Bargalló, del Grup barracaire de Mont-roig; Marta Antuñano i Miquel Anguera) i a Coque Claret per les seves gestions en relació amb Gion A. Caminada. També volem agrair la dedicació en els dies del Curset de l'equip de becàries (Mar Cabarrocas, Melanie Valencia, Anna Pagès, Andrea Swiec i Marina Sanahuja) que van donar suport als organitzadors i a l'arquitecta Valentina Asinari per la cessió de la seva casa del carrer Mercaders per al sopar del Curset.

Coordinadors de l'edició: Mònica Alcindor i Josep Maria Fortià

Equip organitzador: Mònica Alcindor, Josep Maria Fortià, Antoni Aguilar, Josep Maria Boronat i Adela Geli

Representants de la Junta Directiva de l'AADIPA: Mireia Barnadas i Marta Urbiola

© Pels textos: els autors de les respectives ponències

© Per les fotografies i elements gràfics: els respectius autors de les ponències. Quan les imatges o elements gràfics no són obra del mateix autor de la ponència, s'indica en el peu d'imatge

© Gabriel Sánchez pel text «En el Valle de la Luz», article publicat a la revista digital *Circuito de arquitectura* (Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM))

© Imatge gràfica del XXXVIIIè Curset: Xavier Solé

© Col·legi d'Arquitectes de Catalunya - Agrupació d'Arquitectes per a la Defensa i la Intervenció en el Patrimoni Arquitectònic (AADIPA), per l'edició

Plaça Nova 5, 6a planta · 08002 Barcelona · T. 93 306 78 28 · <http://www.coac.net/aadipa/bloc/>

© <F12 serveis editorials>, per l'edició, disseny, maquetació i producció

Jacint Verdaguer, 6-8, 3r 2a · 08251 Santpedor · T. 699 05 92 73 · info@f12serveiseditorials.com

Barcelona, juny del 2016

ISBN: 978-989-20-5909-9

Dipòsit legal: B 16663-2016

No es permet la reproducció total o parcial d'aquest llibre, ni la seva incorporació a un sistema informàtic, ni la seva transmissió en cap forma ni per cap mitjà, sigui electrònic, mecànic, per fotocòpia, per enregistrament, o altres mètodes, sense el permís previ, i per escrit, dels titulars del *copyright*.

Sumari

- Essència o forma: un debat obert al voltant de la intervenció en l'arquitectura tradicional - *Mònica Alcindor i Josep M. Fortià* - [5]
- En el Valle de la Luz: la obra de Gion Antoni Caminada - *Gabriel Sánchez* - [8]
- Unitat en el detall i tumult en el conjunt - *Joaquim Español* - [14]

LES ARRELS CULTURALS DE L'ARQUITECTURA TRADICIONAL

- L'arquitectura tradicional: del menysteniment a la mitificació (comunicació) - *Blanca Sala* - [19]
- De l'ahir a l'avui. Transformacions en l'arquitectura tradicional, la casa rural i el paisatge - *Xavier Roigé* - [25]
- Apprendre de l'architecture vernaculaire: un cas d'étude - *Pierre Frey* - [32]

EL TERRITORI EN L'ARQUITECTURA TRADICIONAL

- Casa, territori, paisatge en la isla de Ibiza - *Stefano Cortellaro* - [39]
- Els carrers de la pilota (comunicació) - *Josep M. Congost* - [46]
- Recuperar l'arquitectura i l'urbanisme tradicionals. Pla director del centre històric d'Ascó - *Joan Figuerola, Joan C. Gavalvà i Jordi Romera* - [52]
- Los pueblos de colonización en España (1945-1970) y la arquitectura tradicional - *Miguel Centellas* - [61]
- Mont-roig del Camp, identitat i oportunitat - *Josep Maria Boronat* - [67]
- Fòrum de debat 1: L'arquitectura tradicional com a caracterització del territori - *Moderador: Antoni Aguilar* - [75]

EL CONTEXT INTERNACIONAL (I). Àmbit Mediterrani

- Iniciatives catalanes sobre patrimoni: associacions GRETA i arpArq - *Santi Llagostera i Mercè Manonelles* - [78]
- L'arquitectura tradicional catalana com a patrimoni etnològic - *Roger Costa, Ferran Estrada i Fabien Van Geert* - [84]
- La sustancia de los centros históricos. El caso de Valencia - *Camilla Mileto i Fernando Vegas* - [91]
- Rehabimed a Skikda: rehabilitació del patrimoni colonial - *Minerva Embuena i Oriol Marín* - [98]

EL CONTEXT INTERNACIONAL (II). Àmbit Atlàntic

- Les enjeux de la conservation de l'architecture traditionnelle en France - *Stéphane Vallière* - [104]
- Investigação em Arquitetura Vernácula no Ci-ESG, Escola Superior Gallaecia, Portugal: Projeto FCT Seismic-V e projeto Europeu VerSus - *Mariana Correia* - [111]
- Arquitectura tradicional marinera (comunicació) - *Eva Baz i Renata Monteiro* - [118]
- A Stitch in Time Saves Nine! SPAB inspired Repair of Farm Buildings in Cumbria - *John Bucknall* - [125]
- El mecenatge. El cas d'Elsa Peretti Foundation i Sant Martí Vell (comunicació) - *Daniel Rebugent i Gemma Serch* - [134]
- Centro histórico de Guimarães: varias obras, un mismo proyecto - *Ricardo Rodrigues* - [141]
- Fòrum de debat 2: Escoles d'intervenció i treballs de cooperació sobre el Patrimoni - *Moderadora: Lígia Nunes* - [148]

ACTITUDS D'INTERVENCIÓ (I)

- Normativa y arquitectura tradicional - *Juan Agudo Torrico* - [151]
- L'arquitectura tradicional en el planejament urbanístic - *Carme Bosch* - [157]
- The Vernacular Architecture of Portuguese Alentejo Villages - *José Baganha* - [167]

ACTITUDS D'INTERVENCIÓ (II)

- Ordenación del territorio rural - *Lluís Auquer* - [176]
- Què val la pena recuperar de l'arquitectura anònima i de les tècniques tradicionals?
- *Oriol Roselló* - [178]
- Re-Habitar Cal Xico - *Ton Salvadó i Núria Salvadó* - [183]
- El colomar de l'Arboçar: el patrimoni fràgil tradicional - *José Luis Sanz* - [186]
- La intervenció a la masia de Can Pedrerol de Dalt de Castellbisbal. Àrea Metropolitana de Barcelona - *Joan Manuel Nicolàs i Josep Maria Vila Carabassa* - [195]
- Fòrum de debat 3. El teixit urbà i la seva arquitectura - *Moderadora: Olga Muñoz* - [205]

ACTITUDS D'INTERVENCIÓ (III)

- Sistemes constructius tradicionals en els programes de l'1% cultural - *Núria Corbella, Santi Montes i Francisco Reina* - [209]
- Arquitectura en ruinas: despojos urbanos - *Jesús Castillo Oli* - [219]
- El hombre, el medio ambiente y la tradición en transición - *Victor Mestre i Sofia Aleixo* - [224]
- Usages, matériaux ou procédés : l'héritage des villes berbères au Maroc - *Salima Naji* - [232]

REFLEXIONS SOBRE ARQUITECTURA TRADICIONAL

- La evolución de las formas en la arquitectura popular. El caso del hórreo de madera cantábrico (comunicación) - *Eloy Algorri* - [239]
- Rehabilitar dins de l'ordre de la racionalització - *Mònica Alcindor* - [246]
- Ciutadania i salvaguarda del patrimoni en la lluita pel foment de la cultura política - *Itziar González* - [250]
- Fòrum de debat 4: Essència o forma - *Moderador: Josep M. Fortià* - [253]

COMUNICACIONS COMPLEMENTÀRIES

- Traditional architecture rehabilitation technology: a comparative analysis about criteria of intervention - *Leonardo Giuseppe Felice Cannas* - [257]
- Masets, construccions habitacionals agrícoles i estructura de la propietat - *Dídac Gordillo Bel* - [267]
- L'arquitectura de l'arròs - *Carme Masó Vendrell* - [274]
- Los pozos de lobos en el concejo de Lena. Documentación, consolidación y puesta en valor del *Puzu tsochos* de Fidietsu - *David Ordóñez i Félix Jové Sandoval* - [279]

El hombre, el medio ambiente y la tradición en transición

Victor Mestre y Sofia Aleixo,
arquitectos

RESUMEN

Intervenir en una edificación preexistente es algo así como escuchar el eco de las vivencias que la han habitado. En esos lugares, las paredes registran las vivencias del tiempo al haber contenido espacios de felicidad o de emociones negativas, ante las cuales no podemos permanecer indiferentes. Lugares que otrora acogieron determinadas vivencias y configuran lo que denominamos «el espesor del tiempo en la arquitectura». Así, intervenimos en una búsqueda de interconexión temporal donde el pasado, rescatado a sus memorias, se transmuta en nexo de unión entre pasado, presente y futuro. Lo que realmente buscamos es un nexo ético con la continuidad patrimonial, donde el hombre es la medida y la razón de ser de las intervenciones. Consideramos igualmente fundamental la permanente investigación que realizamos en el ámbito de las arquitecturas vernáculas, tradicional y erudita, particularmente en relación con sus materiales, tecnologías, configuraciones espaciofuncionales y composiciones artísticas, en conjunto con las dinámicas sociales. Esta es una investigación que permite en cada proyecto que realizamos identificar la identidad cultural en presencia. Las intervenciones que aquí presentamos reflejan ese recorrido en un contexto hereditario, de paso de testigo, que las propuestas y el proyecto buscan ennoblecen, y a través de las cuales intentamos subrayar la función social del arquitecto.

«Es función de la historia conocer la existencia de las manifestaciones del hombre y determinar las posibles constantes que esa existencia presente. Se trata de una función necesaria e indispensable que justifica todo el interés del conocimiento del pasado por la contribución que puede aportar al presente»
(Távora, 1993, p. 7)

De la intervención en patrimonio

El sentido con el que intervenimos en patrimonio, a pesar de la fuerza emotiva de la palabra *patrimonio*, que relacionamos con *herencia*, es consecuencia directa del posicionamiento sociocultural que adoptamos ante las comunidades donde intervenimos, siguiendo la senda del pensamiento de Fernando Távora y de otros pensadores y autores en intervenciones de referencia. Entendemos que lo colectivo define lo que es la estima pública, referencial cultural, valores de referencia y distinción. A veces la imposición, o por lo menos el método utilizado exterior a la comunidad en la definición de los valores y estima preferenciales, lleva no solo a la indiferencia sino, sobre todo, a un sentimiento de rechazo silencioso, por la subversión de valores, entre sus preocupaciones de prioridades. Estas serán permanentemente postergadas y la valoración de polos contrarios, instalados en la memoria colectiva, es sentida como algo que ha privado de derechos de bienestar, de reconocimiento. En este sentido, la valoración del patrimonio a menudo ha acentuado las desigualdades sociales, legitimando acciones como mínimo contradictorias con los intereses y derechos de las comunidades.

Nuestras múltiples investigaciones en el área de la arquitectura vernácula y del patrimonio arquitectónico en territorios portugueses y de influencia portuguesa, nos han permitido analizar *in situ* percepciones diversas de cómo estas forman parte integrante de la vida de los ciudadanos, ya sea como seres individuales o integrados en

comunidades. Nos interesa sobre todo comprender los sentimientos de esos grupos sociales en el devenir de sus vidas cotidianas y de su articulación con bienes no totalmente asimilados, o incluso rechazados, en la plenitud de su cultura, y que a lo largo de diversas generaciones se convirtieron en su patrimonio identitario. Del mismo modo se transfirieron, en sentido inverso, conocimientos, procedimientos, costumbres, objetos, de una identidad cultural parcialmente en transición, o en proceso de mestizaje, en ocasiones de hibridación.

Nuestras investigaciones se han centrado sobre todo en territorios con ese encuadre cultural y tuvieron por propósito hacer el inventario de la arquitectura vernácula para mejor entender la organización comunitaria en su especificidad sociocultural. En ese enfoque están presentes, como soportes teóricos, algunas investigaciones de alcance universal, entre las que destacamos la obra de Anthony King, por su pertinencia a la hora de enmarcar las cuestiones de la formación de la identidad relacionadas con la espacialidad en diferentes escalas (King, 2004, p. 92). En 1979 iniciamos este proceso en los campamentos gitanos en el sur del país (Mestre & Aleixo, 2013), que prosiguió en 1982 en las islas Azores (A.A.V.V. & O.A., 2000) y después en Madeira (Mestre, 2002), Cabo Verde, Santo Tomé y Príncipe, Goa, Damão, Diu, Macao y Timor Oriental (Mattoso, Rossa, Cunha, Matias *et al.*, 2010, pp. 110-112, 131-132, 200-203 y 413-417), entre otros contextos de influencia portuguesa (Mestre & Aleixo, 2013, pp. 52-53). Nos interesa sobre todo prospectar las vivencias que proporciona el espacio de la identidad, la casa y las respectivas actividades asociadas a ciclos productivos rurales y artesanales, a veces en proceso de hibridación, de desaparición y/o deslocalización de los saberes artesanales hacia las grandes periferias urbanas.

Asociamos nuestra práctica de arquitectura a la de investigadores a tiempo completo: ambas se desarrollan

en simultáneo y se entrelazan como diseño de vida. Las investigaciones de campo buscan recoger, identificar e interpretar diversos aspectos que caracterizan a la arquitectura vernácula. En estos contextos tenemos presente la importancia de investigaciones académicas desarrolladas a nivel local/regional/nacional, así como también integramos las herencias coloniales, entre las que destacamos la arquitectura tropical (King, 2004, pp. 50-51). En este sentido, los trabajos de campo procuran integrar ese conocimiento creando nuevas propuestas y así retribuir a las comunidades con el resultado de nuestra prospección. Este es el propósito que subyace a los diversos proyectos de arquitectura que hemos desarrollado, en la mayoría de las situaciones sin ningún interés comercial, y que intentan integrar saberes, materiales, tecnologías y artesanos locales. Sobre todo, intentan establecer diálogos directos entre lo que experimentamos *in situ* con las comunidades locales, donde, observando sus prácticas, sus opciones y siempre que es posible con su participación, procuramos introducir innovaciones que les sean efectivamente útiles y cuya inversión repercute en la economía local. Por eso nuestros proyectos rechazan el transporte de materiales y tecnologías exteriores y, como alternativa, buscamos soluciones pasivas con origen local, reinterpretándolas en el plano cultural con los interlocutores de las comunidades, y optimizándolas en el plano tecnicocientífico a través de ensayos y prototipos.

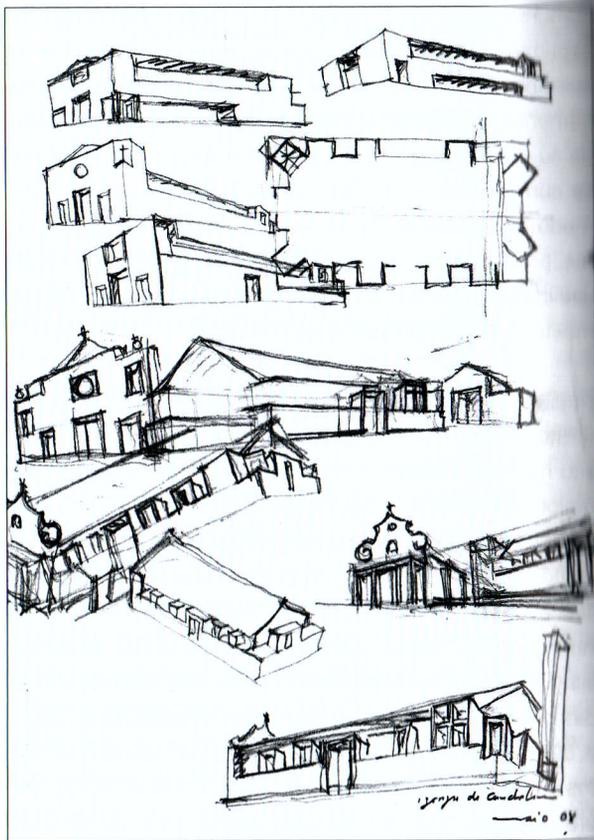
Los ejemplos que hemos intentado implementar no han tenido éxito, por el momento: en algunos casos porque simplemente no hubo oportunidad de realizarlos; en otros, porque se oponían a los modelos comunes de negocio que, de un modo general, se califican como de desarrollo y cooperación, en su casi totalidad programados e implementados desde el exterior. Otros no se realizaron tan solo por la fragilidad en que se encuentran las comunidades en su marco político y/o dinámicas económicas,

que les impide liberarse de la pobreza endémica. En todo caso, nuestra actitud ha sido la de desvelar esas carencias y procurar mostrar que existe alternativa, sobre todo en la reorganización comunitaria, que con pocos recursos podrá aliviar esta desventaja introduciendo pequeñas mejoras, desde las condiciones sanitarias a la renovación del hábitat.

De nuestra práctica de proyecto

Una parte sustancial de nuestras intervenciones se ha producido en patrimonio monumental y en menor intensidad en patrimonio corriente, pero nuestra actitud es la misma en los métodos y propósitos con los que las abordamos. Fue así como desarrollamos la intervención en Ribeira da Venda, en el municipio de Gavião, donde nos limitamos a restaurar un puente medieval hasta el límite de su posibilidad material, recogiendo las piedras caídas en el cauce del arroyo, recomponiendo las lagunas e implantando un nuevo tablero imperceptible en acero. En el caso del pequeño parador de Alamal llevamos a cabo una investigación en el ámbito de la arquitectura vernácula y de las fincas de producción agrícola en la región, para apoyarnos en una identidad socioeconómica local en la definición de la ampliación del edificio antiguo preexistente de la finca, en ruinas, para la instalación de una unidad de alojamiento. Paisaje abancalado y edificios de apoyo a la labranza y los respectivos materiales constituyeron los elementos reguladores de la intervención. En todo el entorno era observable la ancestral forma productiva del olivar, huertos frutales y huertas, reponiéndose los circuitos naturales de agua.

La intervención en el fuerte de São João de Cabanas, en Tavira, se apoyó en una cuidadosa excavación arqueológica (dirigida por los arqueólogos Maria Maia y Manuel



Maia) y en una investigación documental de su arquitectura. De forma complementaria se intentó encontrar el origen de los materiales, especialmente la cantera y la producción cerámica para, a partir de los mismos, construir por proceso mixto industrial-artesanal el nuevo edificio de los alojamientos, proyectado como un espacio de regimiento militar. La solución había sido previamente validada por la arqueología, que localizó los antiguos barracones, inicialmente apoyados en la muralla, que el proyecto desplazó. Se creó así una «rendija» temporal, definida por la luz meridional del Algarve, que ilumina cada habitación y donde la pared, transparente, dio lugar a un

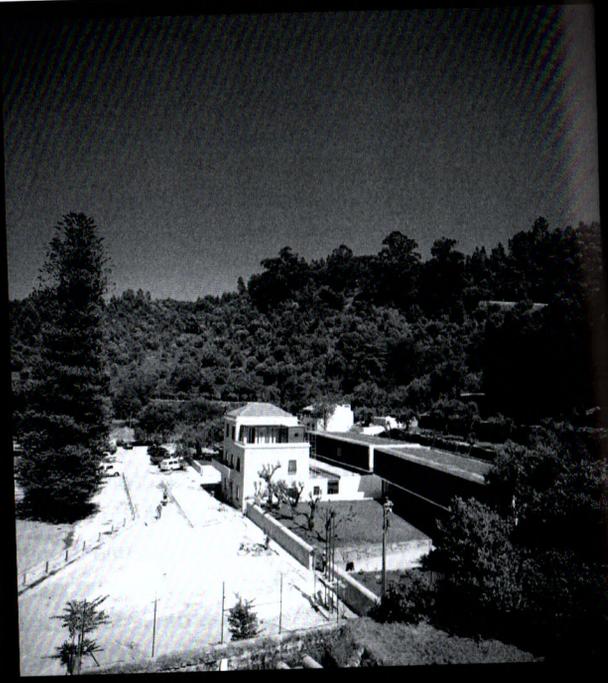
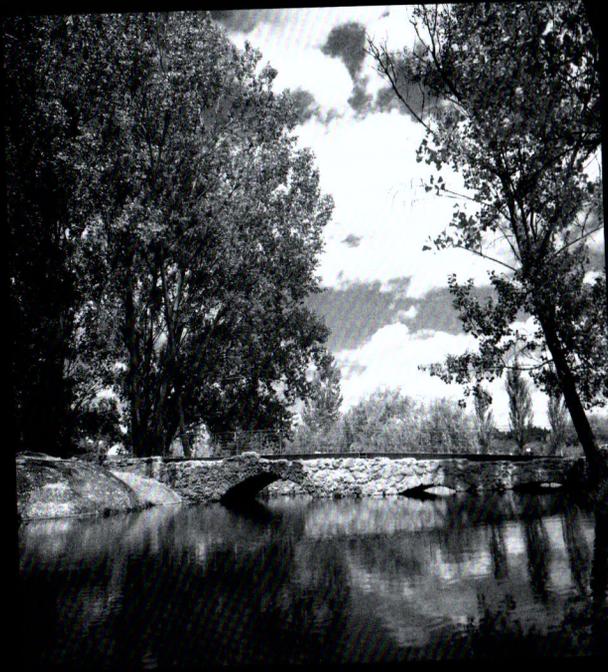
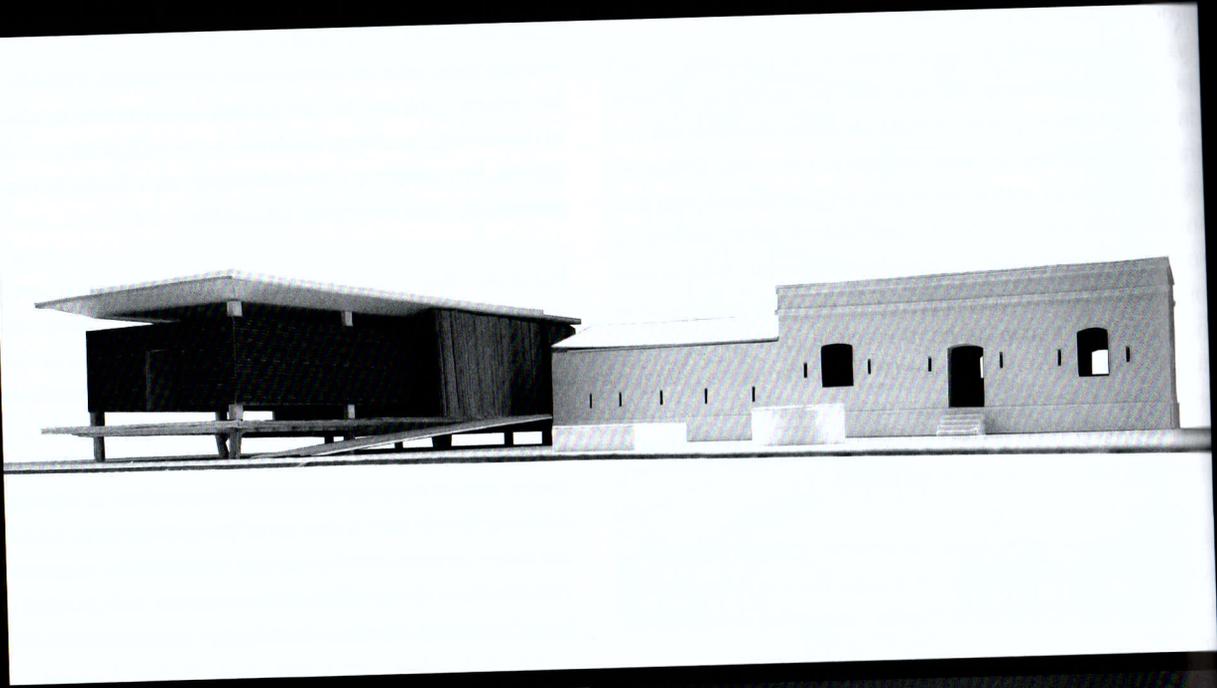
inmenso vano separado apenas 50 cm de la muralla ancestral. El «alzado» de esta intervención por cada unidad de alojamiento viene definido por los techos en bóveda de medio cañón y dos troncos de pirámide abiertos por tragaluces desde los que se observa el cielo. Entrar en este espacio es entrar de nuevo en una unidad militar, a través de la plaza de armas, accediéndose al camino de ronda por las respectivas rampas, desde donde se puede observar el mar. Lo más prosaico de esta intervención habrá sido el hecho de contradecir la idea corriente del turismo industrial de que, en un emplazamiento cercano a la costa, *a fortiori* se debe ofrecer una enorme ventana con vistas al mar. En este caso tenemos una ventana enorme, pero con vistas a la muralla.

A pesar de su imponente dimensión e importancia histórica, la intervención en el Liceo Passos Manuel, en Lisboa (Mestre, Aleixo & Neves, 2011), se rigió por los mismos principios éticos. Considerado el primer liceo proyectado y construido de raíz en Portugal, con diseño inicial en 1887 e inaugurado en 1911, este edificio posee un significativo valor histórico y simbólico en el plano de la renovación de la enseñanza laica. La aproximación a tan complejo edificio y contexto envolvente transcurrió bajo la égida de una explícita ética de intervención cuyo principal objetivo se puede resumir a su superinfraestructuración de forma imperceptible, con objeto de validar lo edificado permitiéndole un nuevo ciclo de vida útil. Para ello, ajustamos el programa funcional a las métricas de la dotación preexistente construyendo nuevos edificios para las necesidades más exigentes en área y complejidad funcional. Optamos por integrar parcialmente en el subsuelo el refectorio y los gimnasios para así hacerlos imperceptibles en su lectura de proximidad con el edificio histórico, pero disfrutando de luz y aireamiento natural. Se realizaron las excavaciones articulándolas puntualmente con la necesidad de refuerzo de partes de los cimientos originales del edificio, que presentaban preo-

cupantes signos de asentamientos diferenciales. Esta intervención, por su dimensión, intensidad y deber sociocultural para con la comunidad, sirvió como lema para el desarrollo de una nueva línea de investigación, en este caso sobre criterios y metodologías de rehabilitación de patrimonio histórico de la educación.

Por último, damos a conocer una propuesta de intervención en dos conventos, en Setúbal, estructurada hace veinticinco años, en un contexto muy particular y cuyo objetivo principal no es restaurar y/o rehabilitar lo edificado, por su carácter histórico, integrado en espacio forestal, sino, antes bien, validar su condición de objeto arquitectónico estacionado en el límite temporal de su identidad estética. En el mismo contexto geográfico tenemos otra identidad arquitectónica donde intentamos establecer una intervención tendencialmente activa, subdividida por fases de restauración e instalación de nuevos usos. El contexto de sierra integrada en el Parque Natural de la Arrábida constituye la base interpretativa del lugar de estos dos conventos, el de los Capuchos y el de São Paulo. El estado de ruina en que se encuentran se asemeja. No obstante, su origen canónico, asociado a los factores tiempo y espacio, los distingue entre sí y por eso exige enfoques distintos.

La entidad propietaria y gestora, la Associação de Municípios da Região de Setúbal (AMRS), entendiendo la urgencia de establecer una metodología de abordaje coherente y simultáneamente crítica, permitió que presentásemos una idea de intervención que se tradujo en un plano de acción abierto a la discusión y a su permanente profundización (Mestre, Mourinho & Vicente, 2011). Lo que proponemos para el convento de los Capuchos es la estabilización de la degradación a través de pequeñas acciones que no interfieran en su religación al espacio natural del bosque; o sea, procuramos mediar las tensiones de la recuperación de la naturaleza de este espa-





cio que le fue suprimido, pero que a su vez convivió con ella, obteniendo provecho duradero sin daños irreversibles para esta. En esta línea se inscriben los sistemas hidráulicos implantados, las veredas de acceso a la sierra y diversas terrazas que antaño estuvieron cultivadas. Para estabilizar las ruinas y permitir su visita, propusimos e instalamos un conjunto de estructuras en madera con el propósito de que se entienda la forma como este convento debe haber sido construido en su origen, y no poniendo el acento en su reconstrucción. El edificio está así estacionado por una instalación de andamios y cimbras, en una construcción pasiva, donde el observador podrá presenciar un proceso ancestral en progreso. En el exterior se eliminaron raíces profundas que habían provocado colapsos y que, de mantenerse activas, continuarían el proceso de degradación.

Al observar atentamente las paredes ennegrecidas por las escorrentías, la desagregación de los materiales y la acción del vandalismo, fuimos desvelando memorias inscritas en las paredes, como pintura mural difuminada y consumida por seres vivos multicolores, como algas o líquenes, o por coloreadas sales que, arrastradas por el agua, imprimieron nuevas tonalidades. Algunos de estos destacan capas de cal, dejando a la vista preciosas inscripciones ejecutadas en lápiz en los siglos XIX y XX por visitantes de las ruinas.

Cuando planificamos el diseño y la localización de las estructuras en articulación con la ingeniería de estructuras (A2P Consult, ingenieros João Appleton y Pedro Ribeiro) tuvimos en consideración estas memorias, que surgen como desprendimientos de vidas que allí transcurrieron y que sentimos el deber de rescatar como valor en sí y en el todo donde se inscriben. Como en pocos lugares, sentimos el peso de las palabras de Junichiro Tanizaki en su precioso libro de 1933 *El elogio de la sombra*, donde señala que «lo que llamamos bello no es normalmente

más que una sublimación de la vida», y que en su explicación nos recuerda asimismo nuestra condición de occidentales desatentos:

«El Occidental [...] se quedó sorprendido con este despojamiento y juzga que tan solo se trata de paredes oscurecidas desprovistas de cualquier ornamento, interpretación perfectamente legítima desde su punto de vista, pero que prueba que no ha conseguido desvelar el enigma de la sombra» (Tanizaki, 2008, p. 31).

Tomando esta descripción como metáfora de lo que procuramos alcanzar con nuestra metodología de abordaje, reforzamos que la permanencia de este bien cultural será conjugar la lenta acción del tiempo, a través de las acciones atmosféricas propias del contexto de la sierra, y las acciones de vigilancia sobre estas de forma que no actúen desproporcionadamente sobre el objeto y el espacio arquitectónico. Progresaremos asimismo con acciones quirúrgicas de conservación y restauración de apuntes de elevada relevancia artística, como frescos, fragmentos de estucos y azulejos que, en el contexto de la negrura de los espacios y de la degradación controlada, reverberarán como puntos de luz proyectados en la sombra, tal como nos enseñó Tanizaki. Todo el entorno forestal se mantendrá en una aproximación de recuperación de lo construido; por eso dejamos algunos árboles que, nacidos en el interior, atraviesan las paredes en busca de la luz.

La aproximación al convento de São Paulo será distinta, tal como el propio convento en su identidad canónica. Prevemos su restauración en proceso lento, consolidando y protegiendo estructuralmente el conjunto edificado y, como que en una visita al futuro, se restauró la sala del capítulo, de donde surgieron, bajo capas de cal, frescos figurativos de colores intensos haciendo renacer la memoria de este lugar. La restauración de este conven-

to proporcionará diversos usos, sirviendo desde luego como apoyo efectivo a la visita al convento vecino, al convento de los Capuchos y a la sierra donde se emplazan.

Construir con el tiempo

El trabajo que desarrollamos actualmente en estos conventos es el resultado de una síntesis que procuramos llevar adelante, al hilo de todo nuestro recorrido de investigadores, en las áreas de la arquitectura vernácula y de edificios con valor sociocultural como interventores del patrimonio arquitectónico. Nos proponemos que esta síntesis nos exima de la introducción de nuevas materialidades. Antes bien, pretendemos religar con pequeñas acciones los tramos en ruptura temporal y espiritual que permitirán a los usuarios del presente habitar de nuevo estos lugares de memorias del pasado acumuladas en estas dimensiones arquitectónicas, que no solo son piedras de un determinado tiempo histórico, sino sobre todo fieles depositarias de las vivencias que allí tuvieron lugar.

Bibliografía

A.A.V.V. & O. A. (eds.) (2000). *Arquitectura Popular dos Açores*. Lisboa: Ordem dos Arquitectos - Conselho Directivo Nacional.

KING, A. (2004). *Spaces of Global Cultures: Architecture, Urbanism, Identity*. Taylor & Francis.

MATTOSO, J., ROSSA, W., CUNHA, M. S., MATIAS, M. F. et al. (2010). *Património de origem portuguesa no mundo: arquitectura e urbanismo - Ásia, Oceania* (Vol. III). Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.

MESTRE, V. (2002). *Arquitectura Popular da Madeira*. Lisboa: Argumentum.

MESTRE, V. & ALEIXO, S. (2013). *Victor Mestre: «ao (per)correr (d)la vida» / Unveiling life journeys*. Almada: Casa da Cerca - Centro de Arte Contemporânea, Câmara Municipal de Almada.

MESTRE, V., ALEIXO, S. & NEVES, J. M. (2011). *Heritage: between time and movement: Lyceu Passos Manuel*. Lisboa: Uzina Books.

MESTRE, V., MOURINHO, F. & VICENTE, F. (2011). *Dois espaços, uma visão, um processo de construção - intervenção nos Conventos da Quinta de São Paulo*. Setúbal: Associação de Municípios da Região de Setúbal.

TANIZAKI, J. (2008). *Elogio da Sombra*. Lisboa: Relógio D'água.

TÁVORA, F. (1993). «Arquitectura e Urbanismo - A lição das constantes» (escrito para *Lusiada, Revista Ilustrada de Cultura*, vol. 1, n. 2, nov. 1952). *Teoria Geral da Organização do Espaço. Arquitectura e Urbanismo - a lição das constantes*. Porto: FAUP.